

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2019/2247,****annettu 19 päivänä joulukuuta 2019,****EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamista koskevista turvallisuussäännöistä annetun päätöksen 2013/488/EU muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 240 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon neuvoston työjärjestyksen hyväksymisestä 1 päivänä joulukuuta 2009 tehdyn neuvoston päätöksen 2009/937/EU <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 24 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksen 2013/488/EU <sup>(2)</sup> lisäyksessä B on turvallisuusluokkien vastaavuustaulukko.
- (2) Kyseisen päätöksen lisäyksessä C on luettelo kansallisista turvallisuusviranomaisista.
- (3) Ruotsi on ilmoittanut neuvoston pääsihteeristölle turvallisuusluokkiensa ja kansallisten turvallisuusviranomaistensa muutoksista.
- (4) Bulgaria, Tšekki, Tanska, Saksa, Viro, Irlanti, Espanja, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Unkari, Itävalta, Puola, Romania, Slovakia, Suomi ja Yhdistynyt kuningaskunta ovat lisäksi ilmoittaneet neuvoston pääsihteeristölle turvallisuusviranomaistensa muutoksista.
- (5) Päätös 2013/488/EU olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Korvataan päätöksen 2013/488/EU lisäys B tämän päätöksen liitteessä I olevalla tekstillä ja lisäys C tämän päätöksen liitteessä II olevalla tekstillä.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2019.

Neuvoston puolesta

*Puheenjohtaja*

K. MIKKONEN

<sup>(1)</sup> EUVL L 325, 11.12.2009, s. 35.

<sup>(2)</sup> Neuvoston päätös 2013/488/EU, annettu 23 päivänä syyskuuta 2013, EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamista koskevista turvallisuussäännöistä (EUVL L 274, 15.10.2013, s. 1).

## TURVALLISUUSLUOKKIEN VASTAAVUUS

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Belgia	Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998)	Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	ks. huomautus (*) jäljempänä
Bulgaria	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Tšekki	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Tanska	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Saksa	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS (?) — VERTRAULICH	VS — NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Viro	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Irlanti	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Kreikka	Άκρως Απόρρητο Abr: ΑΑΠ	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
Espanja	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Ranska	Très Secret Défense	Secret Défense	Confidentiel Défense	ks. huomautus (*) jäljempänä
Kroatia	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO
Italia	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Kypros	Άκρως Απόρρητο Abr: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
Latvia	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Liettua	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luxemburg	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Unkari	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!
Malta	L-Oghla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted (*)

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Alankomaat	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Itävalta	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Puola	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugali	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Romania	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Slovenia	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Slovakia	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Suomi	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLINEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Ruotsi	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig
Yhdistynyt kuningaskunta	UK TOP SECRET	UK SECRET	ks. huomautus (2) jäljempänä	UK OFFICIAL SENSITIVE

(1) Diffusion Restreinte/Beperkte Verspreiding ei ole Belgiassa turvallisuusluokka. Belgia käsittelee ja suojaaa "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" -tiedot vähintään yhtä tiukasti kuin Euroopan unionin neuvoston turvallisuussäännöissä kuvatut vaatimukset ja menettelyt edellyttävät.

(2) Saksa: VS = Verschlusssache.

(3) Ranska ei käytä turvallisuusluokkaa "RESTREINT" kansallisessa järjestelmässään. Ranska käsittelee ja suojaaa "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" -tiedot vähintään yhtä tiukasti kuin Euroopan unionin neuvoston turvallisuussäännöissä kuvatut vaatimukset ja menettelyt edellyttävät.

(4) Maltassa voidaan käyttää sekä maltan- että englanninkielisiä merkintöjä.

(5) Yhdistynyt kuningaskunta ei enää käytä turvallisuusluokkaa "UK CONFIDENTIAL" kansallisessa järjestelmässään. Yhdistynyt kuningaskunta käsittelee ja suojaaa "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL" -turvallisuusluokitellut tiedot "UK SECRET" -turvallisuusluokkaan sovellettavien vaatimusten mukaisesti.

## LIITE 2

## LISÄYS C

## LUETTELO KANSALLISISTA TURVALLISUUSVIRANOMAISISTA

<p><b>BELGIA</b>  Autorité nationale de Sécurité  SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération  au Développement  15, rue des Petits Carmes  1000 Bruxelles  Puhelin (sihteeristö): +32 25014542  Faksi: +32 25014596  Sähköposti: nvo-ans@diplobel.fed.be</p>	<p><b>VIRO</b>  National Security Authority Department  Estonian Foreign Intelligence Service  Rahumäe tee 4B  11316 Tallinn  Puhelin: +372 693 9211  Faksi: +372 693 5001  Sähköposti: nsa@fis.gov.ee</p>
<p><b>BULGARIA</b>  State Commission on Information Security  4 Kozloduy Str.  1202 Sofia  Puhelin: +359 29333600  Faksi: +359 29873750  Sähköposti: dksi@government.bg  Verkkosivut: www.dksi.bg</p>	<p><b>IRLANTI</b>  National Security Authority  Department of Foreign Affairs and Trade  76-78 Harcourt Street  Dublin 2  D02 DX45 Ireland  Puhelin 1: +353 1 4082842  Puhelin 2: +353 1 4082724  Sähköposti: nsa@dfa.ie</p>
<p><b>TŠEKKI</b>  Národní bezpečnostní úřad  (National Security Authority)  Na Popelce 2/16  150 06 Praha 56  Puhelin: +420 257283335  Faksi: +420 257283110  Sähköposti: oms@nbu.cz  Verkkosivut: www.nbu.cz</p>	<p><b>KREIKKA</b>  Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ)  Διεύθυνση Ασφαλείας και Αντιπληροφοριών  ΣΤΓ 1020 -Χολαργός (Αθήνα)  Ελλάδα  Puhelin: +30 2106572045 (virka-aikana)  +30 2106572009 (virka-aikana)  Faksi: +30 2106536279  +30 2106577612  Hellenic National Defence General Staff (HNDGS)  Counter Intelligence and Security Directorate (NSA)  227-231 HOLARGOS  STG 1020 ATHENS  Puhelin: +30 2106572045  +30 2106572009  Faksi: +30 2106536279  +30 2106577612</p>
<p><b>TANSKA</b>  Politiets Efterretningstjeneste  (Danish Security Intelligence Service)  Klausdalsbrovej 1  2860 Søborg  Puhelin: +45 45 15 90 07  Faksi: +45 45 15 01 90  Forsvarets Efterretningstjeneste  (Danish Defence Intelligence Service)  Kastellet 30  2100 Copenhagen Ø  Puhelin: +45 33325566  Faksi: +45 33931320</p>	<p><b>ESPANJA</b>  Autoridad Nacional de Seguridad  Oficina Nacional de Seguridad  Calle Argentona, 30  28023 Madrid  Puhelin: +34 913725000  Faksi: +34 913725808  Sähköposti: nsa-sp@areatec.com</p>

<p><b>SAKSA</b>          Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat          Section ÖS II 5          Alt-Moabit 140          D-10557 Berlin          Puhelin: +49 30186810          Faksi: +49 30186811441          Sähköposti 1: OESII5@bmi.bund.de          Sähköposti 2: PersGS@bmi.bund.de</p>	<p><b>RANSKA</b>          Secrétariat général de la défense et de la sécurité nationale          Sous-direction Protection du secret (SGDSN/PSD)          51 Boulevard de la Tour-Maubourg          75700 Paris 07 SP          Puhelin: +33 171758177          Faksi: +33 171758200</p>
<p><b>KROATIA</b>          Office of the National Security Council          Croatian NSA          Jurjevska 34          10000 Zagreb          Croatia          Puhelin: +385 14681222          Faksi: +385 14686049          Sähköposti: NSACroatia@uvns.hr          Verkkosivut: www.uvns.hr</p>	<p><b>LUXEMBURG</b>          Autorité nationale de Sécurité          Boîte postale 2379          1023 Luxembourg          Puhelin: +352 24782210 keskus          Puhelin: +352 24782253 suora          Faksi: +352 24782243</p>
<p><b>ITALIA</b>          Presidenza del Consiglio dei Ministri          D.I.S. - U.C.Se          Via di Santa Susanna, 15          00187 Roma          Puhelin: +39 0661174266          Faksi: +39 064885273</p>	<p><b>UNKARI</b>          Nemzeti Biztonsági Felügyelet          (National Security Authority of Hungary)          1024 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 11/B          Postiosoite: 1399 Budapest, Pf. 710/50          Puhelin: +36-1/391-1862          Faksi: +36-1/391-1889          Sähköposti: nbf@nbf.hu          Verkkosivut: www.nbf.hu</p>
<p><b>KYPROS</b>          ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ          ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ          ΕΘΝΙΚΗ ΑΡΧΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΑΑ)          Υπουργείο Άμυνας          Λεωφόρος Στροβόλου 172-174, 1432          Λευκωσία          Ταχυδρομικός Κώδικας: 2048          Puhelin: +357 22807569, +357 22807643, +357 22807764          Faksi: +357 22302351          Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: cynsa@mod.gov.cy          Ministry of Defence          Minister's Military Staff          National Security Authority (NSA)          172-174 Strovoulou Avenue, 1432          Nicosia          Postal code: 2048          Puhelin: +357 22807569, +357 22807643, +357 22807764          Faksi: +357 22302351          Sähköposti: cynsa@mod.gov.cy</p>	<p><b>MALTA</b>          Ministry for Home Affairs and National Security          P.O. Box 146          MT-Valletta          Puhelin: +356 21249844          Faksi: +356 25695321</p>
<p><b>LATVIA</b>          National Security Authority          Constitution Protection Bureau of the Republic of Latvia          P.O.Box 286          LV-1001 Riga          Puhelin: +371 67025418          Sähköposti: ndi@sab.gov.lv</p>	<p><b>ALANKOMAAT</b>          Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties          Postbus 20010          2500 EA Den Haag          Puhelin: +31 703204400          Faksi: +31 703200733          Ministerie van Defensie          Beveiligingsautoriteit          Postbus 20701          2500 ES Den Haag          Puhelin: +31 703187060          Faksi: +31 703187522</p>

<p><b>LIETTUA</b> Lietuvos Respublikos paslapčių apsaugos koordinavimo komisija (The Commission for Secrets Protection Coordination of the Republic of Lithuania National Security Authority) Pilaitės ave. 19 LT-06264 Vilnius Puhelin: +370 5 706 66128+ Faksi: +370 706 66700 Sähköposti: nsa@vsd.lt</p>	<p><b>ITÄVALTA</b> Informationssicherheitskommission Bundeskanzleramt Ballhausplatz 2 1010 Wien Puhelin: +43 1 53115 202594 Faksi: +43 1 53109 202594 Sähköposti: isk@bka.gv.at</p>
<p><b>PUOLA</b> Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrzznego – ABW (Internal Security Agency) 2A Rakowiecka St. 00-993 Warszawa Puhelin: +48 225857663 Faksi: +48 225858509 Sähköposti: nsa@abw.gov.pl Verkkosivut: www.abw.gov.pl</p>	<p><b>SLOVAKIA</b> Národný bezpečnostný úrad (National Security Authority) Budatínska 30 851 06 Bratislava Puhelin: +421 2 6869 1111 Faksi: +421 2 6869 1700 Sähköposti: podatelna@nbu.gov.sk Verkkosivut: www.nbu.gov.sk</p>
<p><b>PORTUGALI</b> Presidência do Conselho de Ministros Autoridade Nacional de Segurança Rua da Junqueira, 69 1300-342 Lisboa Puhelin: +351 213031710 Faksi: +351 213031711</p>	<p><b>SUOMI</b> National Security Authority Ministry for Foreign Affairs P.O. Box 453 FI-00023 Government Puhelin: +358 9 16055890 Sähköposti: NSA@formin.fi</p>
<p><b>ROMANIA</b> Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat – Romanian NSA – ORNISS National Registry Office for Classified Information Strada Mureș nr. 4 012275 Bucharest Puhelin: +40 212075114 Faksi: +40 212240714 Sähköposti: nsa.romania@nsa.ro Verkkosivut: www.orniss.ro</p>	<p><b>RUOTSI</b> Ministry for Foreign Affairs Swedish National Security Authority 103 39 Stockholm Puhelin: +46 8 405 10 00 Sähköposti: ud-nsa@gov.se</p>
<p><b>SLOVENIA</b> Urad Vlade RS za varovanje tajnih podatkov Gregorčičeva 27 1000 Ljubljana Puhelin: +386 14781390 Faksi: +386 14781399 Sähköposti: gp.uvtp@gov.si</p>	<p><b>YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA</b> UK National Security Authority Cabinet Office Room 335 70 Whitehall London SW1A 2AS Puhelin 1: +44 2072765645 Puhelin 2: +44 2072765497 Sähköposti: uk-nsa@cabinetoffice.gov.uk'</p>